

*ORGANIZÁCIA  
SOCIÁLNEJ  
STAROSTLIVOSTI  
mesta Šaľa*

## **VÝROČNÁ SPRÁVA za rok 2001**

### **Úvod**

Uplynulý rok bol pre mojich spolupracovníkov i pre mňa rokom úspešným. Dôvody môjho optimistického hodnotenia nie sú len v dosiahnutom kladnom hospodárskom výsledku. Hodnotím ho tak najmä preto, že založil základy pre rozšírenie našich služieb.

Dlhé roky bolo prioritou koncepcií rozvoja sociálnych služieb v meste zriadenie domova dôchodcov. Problém rezidentnej starostlivosti o ľudí, ktorí pre svoj nepriaznivý zdravotný stav či vysoký vek strácajú sebaobslužné funkcie a sú odkázaní na pomoc iných, existuje v meste dávno a rezonoval v samosprávnych orgánoch mesta, zainteresovaných inštitúciách, medzi odborníkmi i občanmi.

Vďaka pochopeniu zainteresovaných sa v novembri 2001 začali rekonštrukčné práce na objekte bývalých detských jasiel na Nešporovej ul. Náklady na adaptáciu objektu, ktorý bude po ukončení domovom pre 20 seniorov, sú hradené prevažne z rozpočtových prostriedkov mesta. Predpokladaný termín uvedenia do prevádzky je jún 2001.

Sen mnohých priaznivcov i odborníkov z oblasti sociálnej práce sa teda onedlho zmení na skutočnosť. Budeme môcť poskytnúť novú službu starším občanom v životných situáciách, keď pomoc najbližších z rôznych dôvodov absentuje, alebo zlyháva.

Uplynulý rok vytvoril tiež podmienky a umožnil začať prípravné práce na rekonštrukcii zadného traktu klubu dôchodcov na Hornej ul., výsledkom ktorej budú nové prevádzkové priestory OSS poskytujúce vyšší komfort klientom i dôstojnejšie a vyhovujúcejšie pracovné podmienky zamestnancom.

I v uplynulom roku náš 28-členný kolektív zamestnancov poskytoval deväť druhov sociálnych služieb v desiatich zariadeniach pre veľmi rôznorodú klientelu organizácie, ktorú tvoria deti od najútlejšieho veku v detských jasiach až po seniorov v kluboch dôchodcov. Snažili sme sa vykonávať našu prácu zodpovedne, na slušnej profesionálnej úrovni.

Rozhodujúcim kritériom úspešnosti našej práce bola a je spokojnosť našich klientov.

Dr. Ľubor Gáll,  
riaditeľ







## ***Prehľad poskytovaných služieb a zariadení***

- • **Detské jasle**
  - ➤ poskytujú denné zaopatrenie deťom od 6 mesiacov do 3 rokov veku, poskytujú tiež krátkodobú opatrovateľskú službu pre deti do 6 rokov, o ktoré sa rodičia z rôznych príčin nemôžu postarať v pracovné dni v čase od 7,00 do 16,00 hodiny.
- • **Domov sociálnych služieb pre deti**
  - ➤ poskytuje dennú starostlivosť deťom a mládeži s vážnym zdravotným postihnutím vyžadujúcim osobitnú starostlivosť. V domove je zriadené elokované pracovisko Špeciálnej školy v Šali zabezpečujúce výchovnú a vzdelávaciu prácu s deťmi.
- • **Domov pre osamelých rodičov**
  - ➤ poskytuje bývanie a poradenstvo osamelému rodičovi s maloletým dieťaťom, ktorých život alebo zdravie sú ohrozené, alebo je ohrozená výchova maloletého.
- • **Dom s opatrovateľskou službou, Ul. V. Šrobára**
- • **Dom s opatrovateľskou službou, mestská časť Veča**
  - ➤ poskytujú opatrovateľskú službu občanom, ktorí pre svoj nepriaznivý zdravotný stav potrebujú pomoc inej osoby pri zabezpečovaní nevyhnutných životných úkonov, nevyhnutných prác v domácnosti alebo kontaktu so spoločenským prostredím.
- • **Jedáleň pre dôchodcov pri DJ**
- • **Jedáleň pre dôchodcov pri DSSPD**
  - ➤ pripravujú obedy v pracovné dni týždňa pre dôchodcov a občanov s nepriaznivým zdravotným stavom. Zabezpečujú tiež donášku stravy do bytu a prípravu diétnej stravy pre diabetikov.
- • **Klub dôchodcov č. 1, Horná ul.**
- • **Klub dôchodcov č. 2, Kráľovská ul.**
- • **Klub dôchodcov č. 3, mestská časť Veča**
- • **Klub zdravotne postihnutých občanov**
  - ➤ utvárajú podmienky na záujmovú, kultúrnu a spoločenskú činnosť a na udržiavanie fyzickej a psychickej aktivity dôchodcov a občanov s nepriaznivým zdravotným stavom.
- • **Práčovňa opatrovateľskej služby pri DOS, Ul. V. Šrobára**
- • **Práčovňa opatrovateľskej služby pri DOS mestská časť Veča**
  - ➤ zabezpečujú pranie a žehlenie prádla a osobnej bielizne opatrovaných klientov
- • **Stredisko osobnej hygieny pri KD1**
- • **Stredisko osobnej hygieny pri KD2**
  - ➤ umožňujú odkázaným občanom kúpanie či sprchovanie
- • **Útulok**
  - ➤ zabezpečuje ubytovanie a poradenstvo pre občanov bez prístrešia, ktorí sú v hmotnej núdzi.

Činnosť uvedených zariadení zastrešuje **Správa Organizácie sociálnej starostlivosti mesta Šala.**

## Kontakty

<b>SPRÁVA OSS</b>	Štatutárny orgán - riaditeľ	Dr. Ľubor Gáll
	E-mail	<a href="mailto:lubor.gall@sala.misnet.sk">lubor.gall@sala.misnet.sk</a>
	Ekonomka	Jolana Kunderlíková
	Sociálny pracov.	Vlasta Vargová
	Personalistka	Oľga Sýkorová
		927 01 ŠAĽA, Horná ul. 11
	WEB	<a href="http://www.ossala.sk">www.ossala.sk</a>
	E-mail	<a href="mailto:oss@sala.misnet.sk">oss@sala.misnet.sk</a>
		+421 31 7706084
	Fax	+421 31 7702988
	Mobil	0905 465 400
<b>DETSKÉ JASLE</b>	vedúca	Gabriela Kochláňová
	+ 	927 01 ŠAĽA, Okružná ul. 21
		+421 31 7703260
<b>DOMOV SOCIÁLNYCH SLUŽIEB PRE DETI</b>	vedúca	Mgr. Ružena Šimková
		927 01 ŠAĽA, Okružná ul. 11/1026
		+421 31 7703260
<b>DOMOV PRE OSAMELÝCH RODIČOV</b>	vedúca	Drahlava Benčíková
	 vedúca DPOR	927 05 ŠAĽA-Veča, Narcisová 19
	 vedúca DPOR	+421 31 7721288
<b>DOM S OPATRO- VATEĽSKOU SLUŽBOU - PRÁČOVŇA</b>	vedúca	Lada Vyhnáliková
		927 01 ŠAĽA, Ul. V. Šrobára 11/572
		+421 31 7705567
<b>DOM S OPATRO- VATEĽSKOU SLUŽBOU - PRÁČOVŇA</b>	vedúca	Drahlava Benčíková
		927 05 ŠAĽA- Veča, Narcisová 19
		+421 31 7721288
<b>JEDÁLEŇ PRE DÔCHODCOV PRI DSSPD</b>	vedúca	Mgr. Ružena Šimková
		927 01 ŠAĽA, Okružná 11/1026
		+421 31 7703260
<b>KLUB DÔCHODCOV Č. 1 SOH</b>	predseda samosprávy	Ernest Mikláš
		Klub dôchodcov č. 1 927 01 ŠAĽA, Horná ul. 11
		+421 31 7706084
<b>KLUB DÔCHODCOV Č. 2 SOH</b>	predsedníčka samosprávy	Mária Kostyálová
		Klub dôchodcov č. 2 927 01 ŠAĽA, Kráľovská ul. 35
		+421 31 7713289

<b>KLUB DÔCHODCOV Č. 3</b>	predseda samosprávy	Juraj Kuna
		Klub dôchodcov č. 3 927 05 ŠAĽA-Veča, Narcisová 19
		+421 31 7721288
<b>KLUB ZDRAVOTNE POSTIHNUT. OBČANOV</b>	predseda samosprávy	Ľudovít Dojčán
		927 01 ŠAĽA, Krížna ul. 4
		
<b>ÚTULOK</b>	vedúci	Karol Pilný
		927 01 ŠAĽA, Jazerná ul. 22
		+421 31 7706537

## **Aktivity OSS a jej zariadení**

### **Detské jasle**

#### **Služby**

Existujú ako jediné výchovné, zdravotné a sociálne zariadenie poskytujúce opateru zdravým deťom vo veku od 6 mesiacov do 3 rokov. Jasle boli do 31.10.2001 umiestnené v samostatnom účelovo postavenom objekte na Nešporovej ul. V objekte bolo prevádzkované len jediné oddelenie jasiel s kapacitou 16 miest. Snaha o vyššiu ekonomickú efektivitu prevádzky jasiel, intenzívnejšie využitie prevádzkových priestorov a úsilie o zriadenie domova dôchodcov viedli k rozhodnutiu o zmene účelovosti objektu. Od 2.11.2001 sú detské jasle umiestnené v samostatnom pavilóne v objekte Domova sociálnych služieb pre deti na Okružnej ul. ŠZÚ Nitra stanovil ich súčasnú kapacitu na 14 miest.

Personálne boli obsadené 3 zdravotníckymi pracovníčkami a 1 prevádzkovou pracovníčkou.

Detské jasle poskytovali tiež doplnkovo opatrovateľskú službu pre krátkodobý pobyt detí, ktorých rodičia alebo osoby zodpovedné za ich výchovu pre rôzne prekážky nemohli prechodne zabezpečiť starostlivosť o ne. Opatrovateľská služba je určená deťom vo veku od 6 mesiacov do 6 rokov. Poskytuje sa v čase prevádzky jasiel v pracovné dni podľa požiadavky rodiča.

#### **Fakty**

<b>Kapacita zariadenia:</b>		<b>14</b>
Počet klientov k 31.12.2000		15
Počet klientov, ktorí pribudli v roku 2001		12
Počet klientov, ktorí ubudli v roku 2001		18
<b>Počet klientov k 31.12.2001</b>		<b>9</b>
- z toho	chlapci 7	dievčatá 2
Vek 0 – 3 roky		9
<i>Priemerný počet klientov</i>		<i>13</i>
Priemerná mesačná úhrada za služby na klienta		1 345

K 1.1.2001 navštevovalo jasle 15 detí. Počas roka pribudlo 12 detí a 18 deťom bolo ukončené poskytovanie služieb z dôvodu prechodu do MŠ či uplynutia dohodnutej doby poskytovania služieb. K 31.12.2001 bolo v jasliach umiestnených 9 detí. Priemerný počet umiestnených detí v jasliach bol 13.

V hodnotenom období poskytli jasle opatrovateľské služby i pre krátkodobý pobyt detí v rozsahu 64 hodín.

## Zamestnanci

Gabriela Kochláňová, Božena Špendlová, Zuzana Vinczeová, Zuzana Miškovičová.

## Domov sociálnych služieb pre deti

### Služby

Zariadenie s denným pobytom detí, ktorého poslaním je zabezpečiť mentálne, motoricky alebo senzorycky postihnutým deťom odbornú starostlivosť, uľahčiť životné podmienky a umožniť účasť v pracovnom procese rodičom detí. V domove bola zabezpečovaná skupinová a individuálna výchovná práca, rehabilitácia, stravovanie a zaopatrenie klientov.

Domov bol personálne obsadený 4 zdravotníckymi a 1 prevádzkovou zamestnankyňou.

Ťažisko zodpovednosti za výchovno-vzdelávaciu prácu mala Špeciálna škola v Šali, ktorá pre deti navštevujúce domov zriadila a prevádzkovala elokovanú pomocnú triedu, do ktorej bolo zaradených 6 detí.

Nevyužitie prevádzkových priestorov a kapacitných možností zariadenia viedli k rozhodnutiu využiť jeden z dvoch samostatných pavilónov objektu na prevádzku detských jasiel a tak sú od 2.11.2001 v jednom objekte v samostatných pavilónoch umiestnené domov sociálnych služieb, detské jasle a jedáleň pre dôchodcov. V súvislosti s touto zmenou štátny zdravotný dozor nanovo upravil kapacitu domova na 10 miest. Domov si naďalej zachoval charakter nízkokapacitného zariadenia typu rodinného spolunažívania s individuálnym prístupom k deťom

Vďaka pochopeniu vedenia Nemocnice v Šali rehabilitačné sestry nemocnice poskytovali v zariadení klientom pravidelne rehabilitačné cvičenia.

### Fakty

<b>Kapacita zariadenia:</b>				10
Počet klientov k 31.12.2000				12
Počet klientov, ktorí pribudli v roku 2001				1
Počet klientov, ktorí ubudli v roku 2001				2
<b>Počet klientov k 31.12.2001</b>				<b>11</b>
- z toho	chlapci	5	dievčatá	6
Vek 6 – 9 rokov				1
Vek 10 – 14 rokov				4
Vek 15 – 18 rokov				5
Vek 19 – 29 rokov				1
<i>Priemerný počet klientov</i>				11,7
Priemerná mesačná úhrada za služby na klienta				530

K 1.1.2001 bolo v domove umiestnených 12 detí. V priebehu roka pribudlo 1 dieťa a ubudli 2 deti. K 31.12.2001 bolo v domove 11 detí. V zariadení absolvovali 2 študenti odbornú prax.

### Zamestnanci

Mgr. Ružena Šimková, Edita Andrášiková, Mária Černáková, Jana Kardošová, Alena Svatoňová,

Civilná vojenská služba - Dávid Pšenko

## Domov pre osamelých rodičov

### Služby

Domov je účelovým zariadením sociálnej pomoci poskytujúci bývanie a poradenstvo osamelým rodičom s maloletými deťmi, ktorých život alebo zdravie sú ohrozené alebo je ohrozená výchova dieťaťa, prípadne tehotným ženám, ktoré sa ocitli v sociálnej núdzi spôsobenej stratou rodinného prostredia. V domove možno umiestniť 6 rodičov s deťmi.

Priestory domova sú umiestnené v málo vyhovujúcom prostredí obytného domu v dvoch trojizbových bytoch.

Zariadenie malo nepretržitú celoročnú prevádzku. Personálne bolo obsadené na čiastočný pracovný úväzkom 1 vedúcou domova.

### Fakty

<b>Kapacita:</b>				10
Počet klientov k 31.12.2000				12
Počet klientov, ktorí pribudli v roku 2001				9
Počet klientov, ktorí ubudli v roku 2001				7
<b>Počet klientov k 31.12.2001</b>				<b>14</b>
- z toho	Ženy	11	muži	3
- vek 6 – 9 rokov				4
- vek 10 – 14 rokov				3
- vek 15 – 18 rokov				3
- vek 30 – 39 rokov				4
<i>Priemerný počet klientov</i>				13
Priemerná mesačná úhrada za služby v Sk/rodina				1684

K 1.1.2001 bolo v zariadení ubytovaných 5 rodičov so 7 deťmi. V priebehu roka boli uzatvorené zmluvy s 3 rodičmi a poskytovanie služieb bolo ukončené 3 rodičom. K 31.12.2001 bývalo v domove 5 rodičov so 7 deťmi. Priemerný počet ubytovaných osôb v priebehu roka bol 12,3.

Do 31.7.20014 bol domov umiestnených v dvoch trojizbových bytoch na Hollého ul. A mal kapacitu 12 miest. Od 1.8.2001 došlo k zmene odovzdaním jedného z bytov do bytového fondu mesta a jeho nahradením dvojizbovým bytom na Nacisovej ul. Tým sa kapacita domova znížila na 12 miest.

### Zamestnanci

Drahoslava Benčíková (časť úväzku).

## Jedálne pre dôchodcov

### Služby

Jedálne pre dôchodcov fungovali ako organizačné súčasti domova sociálnych služieb pre deti a detských jasíel. Jedálne pripravovali obedy pre dôchodcov v pracovné dni týždňa. Obe jedálne pripravovali racionálnu stravu, jedáleň pri DJ tiež diabetickú diétu.

Prednostne sa vo vývarovniach stravovali dôchodcovia, ktorých príjem je na hranici sociálnej odkázanosti a ktorým mesto priznalo opakovaný príspevok na stravovanie. Stravníci, s výnimkou sociálne odkázaných, uhrádzali vykalkulované vecné a osobné náklady na prípravu jedného obeda. Jedálne zabezpečovali donášku obedov do bytu stravníkom, ktorí preukážu bezvládnosť či ťažký zdravotný postih.

Každá z jedální bola personálne obsadená 1 samostatnou kuchárkou a 1 kuchárkou. Kapacita každej z jedální predstavuje prípravu 50 obedov pre dôchodcov denne.

### Fakty

#### *Jedáleň pre dôchodcov pri detských jasliach*

<b>Kapacita zariadenia:</b>		60
Počet klientov k 31.12.2000		67

Počet klientov, ktorí pribudli v roku 2001	12
Počet klientov, ktorí ubudli v roku 2001	79
<b>Počet klientov k 31.12.2001</b>	<b>0</b>
- z toho	0
ženy	0
muži	0
<i>Priemerný počet klientov</i>	72
Racionálna strava	6
Diabetická diéta	66
Priemerná mesačná úhrada za služby na klienta	792

Počet klientov Jedálne pre dôchodcov pri DJ k 1.1.2001 bol 37. V priebehu roka pribudlo 11 stravníkov, 2 stravníci sa odhlásili a 8 stravníkov zomrelo. K 31.12.2001 mala jedáleň 39 stravníkov, z toho 6 diabetikov. Jedáleň pripravila celkom 10 510 porcií obedov, z toho 1 230 dia. Do bytov stravníkov bolo priemerne denne donášaných 10 obedov.

### ***Jedáleň pre dôchodcov pri DSSPD***

<b><i>Kapacita zariadenia:</i></b>	50
Počet klientov k 31.12.2000	59
Počet klientov, ktorí pribudli v roku 2001	71
Počet klientov, ktorí ubudli v roku 2001	16
<b>Počet klientov k 31.12.2001</b>	<b>114</b>
- z toho	77
ženy	37
muži	37
- vek 0 – 3 roky	7
- vek 3 – 5 rokov	1
- vek 6 – 9 rokov	1
- vek 10 – 14 rokov	4
- vek 15 – 18 rokov	4
- vek 19 – 29 rokov	3
- vek 30 – 39 rokov	7
- vek 40 – 59 rokov	20
- vek 60 – 74 rokov	23
- vek 75 – 89 rokov	42
- vek nad 90 rokov	2
<i>Priemerný počet klientov</i>	72
Racionálna strava	108
Diabetická diéta	6
Priemerná mesačná výška úhrady za služby v Sk	735

Počet klientov Jedálne pre dôchodcov pri DSSPD k 1.1.2001 bol 40. V priebehu roka pribudlo 8 stravníkov, 2 stravníci sa odhlásili a 7 stravníkov zomrelo. K 31.12.2001 mala jedáleň 39 stravníkov. Jedáleň pripravila celkom 12 536 porcií obedov. Do bytov stravníkov bolo priemerne denne donášaných 8 obedov.

#### **Zamestnanci**

Jedáleň pre dôchodcov pri DJ – Jozefína Fingerhúttová, Margita Horváthová.  
VPP dlhodobu nezamestnaných uchádzačov – Mária Balšanová, Takáčová Viera  
Jedáleň pre dôchodcov pri DSSPD – Zlatica Hučková, Cecília Takáčsová.

### **Domy s opatrovateľskou službou**

#### **Služby**

Dva obytné domy s malometrážnymi bytmi určené na bývanie starých občanov, postavené v štátnej bytovej výstavbe, dnes komunálne byty v správe MsBP, s.r.o. Šaľa.

Občania sú riadnymi nájomníkmi, vybavujú si byt vlastným zariadením a hradia poplatky za užívanie bytu.

Opatrovateľská služba sa poskytuje na základe zmluvy uzatvorenej s OSS v dohodnutom rozsahu úkonov opatrovateľskej služby, ktoré poskytujú opatrovatelky. Za poskytované sociálne služby hradia klienti zmluvne dohodnuté poplatky. Súčasťou domov s opatrovateľskou službou sú pracovne opatrovateľskej služby, ktoré zabezpečujú pranie a žehlenie prádla a osobnej bielizne opatrovaných klientov .

Najväčší záujem mali klienti o nákupy a donášku liekov, upratovanie domácnosti, pranie a žehlenie a v neposlednom rade o sprevádzanie na lekárske vyšetrenie či vybavovanie úradných záležitostí.

Prevádzka domov s opatrovateľskou službou umožňuje i spoločenské kontakty, záujmovú či kultúrnu činnosť klientov v spoločenských priestoroch, ktoré sú ich súčasťou.

V dvoch domoch s opatrovateľskou službou bolo k dispozícii celkom 53 bytov pre potreby opatrovateľskej služby, z toho v mestskej časti Veča 22 bytov. Prevádzku zabezpečovali 2 vedúce sestry a 3 opatrovatelky, z toho vo Veči 1 vedúca sestra a 1 opatrovatelka.

## Fakty

### *Dom s opatrovateľskou službou, Ul. V. Šrobára*

<b>Počet bytov opatrovateľskej služby:</b>		31
Počet klientov k 31.12.2000		32
Počet klientov, ktorí pribudli v roku 2001		3
Počet klientov, ktorí ubudli v roku 2001		1
<b>Počet klientov k 31.12.2001</b>		<b>34</b>
- z toho	ženy	23
	muži	11
- vek 40 – 59 rokov		5
- vek 60 – 74 rokov		14
- vek 75 – 89 rokov		15
<i>Priemerný počet klientov</i>		33
Priemerná mesačná úhrada za služby na klienta		80

- K dispozícii na výkon opatrovateľskej služby bolo 31 bytov. K 1.1.2001 bola poskytovaná opatrovateľská služba 32 klientom. V priebehu roka pribudli 3 klienti, 1 klient zomrel. K 31.12.2001 bola opatrovateľská služba poskytovaná celkom 34 klientom. Práčovňa opatrovateľskej služby poskytovala služby 44 klientom.

### *Dom s opatrovateľskou službou, Narcisová ul. - Veča*

<b>Počet bytov opatrovateľskej služby:</b>		22
Počet klientov k 31.12.2000		18
Počet klientov, ktorí pribudli v roku 2001		9
Počet klientov, ktorí ubudli v roku 2001		2
<b>Počet klientov k 31.12.2001</b>		<b>25</b>
- z toho	ženy	20
	muži	5
- vek 40 – 59 rokov		5
- vek 60 – 74 rokov		14
- vek 75 – 89 rokov		5
- vek nad 90 rokov		1
<i>Priemerný počet klientov</i>		23
Priemerná mesačná úhrada za služby na klienta		108

- K dispozícii na výkon opatrovateľskej služby bolo 22 bytov. K 1.1.2001 poskytoval DOS opatrovateľskú službu 18 klientom. V priebehu roka pribudlo 9 klientov, z toho 3 klienti



v teréne, 2 opatrovaní odišli do iného zariadenia.

V priebehu roka sa rozšírili služby o poskytovanie úkonov opatrovateľskej služby a stravovanie dôchodcov v teréne 4 klientom.

K 31.12.2001 bola opatrovateľská služba poskytovaná celkom 25 klientom v DOS a 4 klientom v teréne. Práčovňa opatrovateľskej služby poskytovala služby 18 klientom.

#### **Zamestnanci**

Dom s opatrovateľskou službou, Ul. V. Šrobára – Lada Vyhnáliková, Mária Fógelová, Helena Marková

VPP dlhodobu nezamestnaných uchádzačov – Eva Takáčová

Dom s opatrovateľskou službou, Narcisová ul. - Veča - Drahoslava Benčíková, Mária Gemeriová.

VPP dlhodobu nezamestnaných uchádzačov – Veronika Lánczosová

## **Kluby dôchodcov**

### **Služby**

Kluby slúžia starším občanom mesta v dôchodkovom veku k saturácii ich kultúrnych a spoločenských potrieb. Majú charakter sociálno-spoločenských a kultúrnych zariadení. Kluby dôchodcov samosprávnou formou organizujú podujatia kultúrno-výchovného, spoločenského a vlastivedno-turistického charakteru. Na uspokojenie potrieb návštevníkov sa zriaďujú záujmové útvary alebo súbory, ktoré sú ich organickou súčasťou.

Činnosť klubov organizovali samosprávy, tvorené 5 - 9 členmi pravidelne navštevujúcimi príslušný klub, ktoré boli zvolené na výročnom zhromaždení konanom klubu v januári 2001. Súčasne boli zvolení predsedovia samospráv.

V kluboch dôchodcov sú okrem klubových priestorov zriadené i strediská osobnej hygieny, bufet a ďalšie priestory na rozvoj záujmovej činnosti. V štruktúre organizácie sú štyri kluby dôchodcov, z ktorých má jeden užšiu špecializáciu pre zdravotne postihnutých občanov.

Kluby sú v prevádzkovom čase voľne prístupné všetkým občanom mesta poberajúcim starobný alebo invalidný dôchodok i ďalšej verejnosti. Registrovaní členovia klubu sú zvýhodňovaní v účasti na organizovaných podujatiach klubov.

Kluby dôchodcov sú v prevádzke v dohodnutom prevádzkovom čase. Prevádzku každého z klubov personálne zabezpečujú správca objektu alebo upratovačka (na úväzok) a predseda samosprávy (dohodou o pracovnej činnosti).

### **Klub dôchodcov č. 1, Horná ul.**

#### **Fakty**

<b>Kapacita zariadenia:</b>	100
Počet členov k 31.12.2000	128
Počet členov, ktorí pribudli v roku 2001	3
Počet členov, ktorí ubudli v roku 2001	19
<b>Počet členov k 31.12.2001</b>	<b>112</b>
- z toho	ženy 82 muži 30
- vek 60 – 74 rokov	12
- vek 75 – 89 rokov	100
<b>Priemerný počet klientov</b>	<b>124</b>
Priemerná mesačná výška úhrady za služby v Sk	0

Klub dôchodcov č.1 na Hornej ul. mal k 1.1.2001 počet členov 128. Ich počet sa znížil k 31.12.2001 na 112 členov.

Činnosť klubu vychádzala zo schváleného plánu práce so zameraním na kultúrno-spoločenskú, záujmovú a poznávaciu činnosť. Kultúrnu činnosť zabezpečovali najmä

spevokol a skupina „Klubovanka“, ktorí účinkovali na klubových podujatiach. Spevokol pracoval pod vedením Márie Puterovej. K najvýznamnejším podujatiam patrili fašiangová veselica, Katarínska zábava spojená s tombolou, príchod Mikuláša, posedenie pri jedličke a rozlúčka so starým rokom

Na pozvanie banského klubu z družobného mesta Oroszlány v Maďarsku sa členovia klubu zúčastnili jednodňového zájazdu, počas ktorého sa oboznámili s históriou mesta a navštívili jeho historické pamätihodnosti. Nadviazali nové kontakty, ktoré chcú ďalej rozvíjať.

Klub v letných mesiacoch zorganizoval zájazdy na termálne kúpalisko Čalovo a Patince s návštevou Komárna a jeho Európskeho nádvorja. Zorganizoval jednodňový pobyt v Rehabilitačnom stredisku a.s. Duslo v Šoporni s absolvovaním rehabilitačných procedúr, ktoré zariadenie poskytuje.

Členovia KD sa zapojili i do plaveckej štafety miest na 100 m. Najstarším plavcom bol člen klubu 88 ročný Ľudovít Majer.

Už tradične organizujú oslavy jubilujúcich členov klubu a pripomínajú si Mesiac úcty k starším. Vo veľkonočnom období zorganizovali výstavu ručných prác s veľkonočným motívom. Obnovila sa činnosť čitateľského krúžku.

### Zamestnanci

Margita Kubicová, Ján Kubica (dohoda)

### Samospráva

*predseda .* Ernest Mikláš  
*členovia :* Magdaléna Gúziková  
 František Heč  
 Viola Kusyová  
 Mária Majerová  
 Imrich Németh  
 Mária Puterová

## Klub dôchodcov č. 2, Kráľovská ul.

### Fakty

<b>Kapacita zariadenia:</b>		<b>40</b>
Počet členov k 31.12.2000		91
Počet členov, ktorí pribudli v roku 2001		2
Počet členov, ktorí ubudli v roku 2001		8
<b>Počet členov k 31.12.2001</b>		<b>85</b>
- z toho	ženy 65	muži 20
- vek 40 – 59 rokov		3
- vek 60 – 74 rokov		28
- vek 75 – 89 rokov		54
<i>Priemerný počet klientov</i>		<b>89</b>
Priemerná mesačná výška úhrady za služby v Sk		0

Počet evidovaných členov klubu k 1.1.2001 bol 91. Počas roka pribudli 2 členovia a ubudli 8. K 31.12.2001 bol počet členov 85. Činnosť je orientovaná na pravidelné klubové stretnutia, tradičné podujatia, vlastivedné a poznávacie zájazdy. V klube pracuje spevokol pod vedením Anny Filovej. Spevokol sa prezentuje i piesňami z autorskej dielne Ing. Jána Kostyála.

Zorganizovali celý rad spoločenských podujatí ako napr. fašiangové posedenie, oslavy MDŽ, Mesiac úcty k starším, Katarínsku zábavu a posedenie pod jedličkou.

Pripravili celodenný poznávací zájazd do Bojníc. Členovia KD počas celého roka zbierali a odovzdávali druhotné suroviny, výťažok z ktorých použili na vylepšenie klubovej

činnosti. S prístupom starostlivého hospodára organizovali brigády, ktorými prispeli k údržbe a skrášľovaniu areálu klubu dôchodcov, vysádzali kvety a udržiavali už vysadené záhony.

**Zamestnanci**

Etela Hátašová

**Samospráva**

*predseda:*

Valéria Reháková

*členovia:*

Helena Kelemenová

Ing. Ján Kostyál

Rozália Pítichová

Ladislav Rehák

Irena Vidová

Rozália Varšányiová

## Klub dôchodcov č. 3, Narcisová ul.

### Fakty

<b>Kapacita zariadenia:</b>	50
Počet členov k 31.12.2000	85
Počet členov, ktorí pribudli v roku 2001	2
Počet členov, ktorí ubudli v roku 2001	9
<b>Počet členov k 31.12.2001</b>	<b>78</b>
- z toho	ženy 60 muži 18
- vek 40 – 59 rokov	12
- vek 60 – 74 rokov	45
- vek 75 – 89 rokov	20
- vek nad 90 rokov	1
<i>Priemerný počet klientov</i>	81
Priemerná mesačná výška úhrady za služby v Sk	0

Počet evidovaných členov klubu k 1.1.2001 bol 85. Ku dňu 31.12.2001 evidoval klub 78 členov. Ťažisko činnosti tohto klubu je v nedeľu. Klub saturuje kultúrno-spoločenské potreby dôchodcov v mestskej časti Veča.

Činnosť sa orientuje na klubové stretnutia, tradičné podujatia, vlastivedné a poznávacie zájazdy. K hlavným podujatiam v roku 2001 patrili oslava jubilatov, Deň matiek, oslava Mesiaca úcty k starším a tiež posedenie pod jedličkou.

V letných mesiacoch zorganizovali štyrikrát zájazdy na termálne kúpaliská Sĺňava pri Piešťanoch, Veľký Meder pri Dunajskej Strede, Čalovo a Podhájska. V klube pracoval i spevokol pod vedením Anny Botkovej.

### Zamestnanci

Alžbeta Garajová

### Samospráva

*predseda:* Juraj Kuna  
*členovia:* Helena Gavurová  
Gustáv Hátaš  
Margita Jarošová  
Viera Karászová  
Michal Polák  
Mária Straňáková

## Klub zdravotne postihnutých občanov, Krížna ul.

### Fakty

<b>Kapacita zariadenia:</b>	30
Počet členov k 31.12.2000	59
Počet členov, ktorí pribudli v roku 2001	21
Počet členov, ktorí ubudli v roku 2001	2
<b>Počet členov k 31.12.2001</b>	<b>78</b>
- z toho	ženy 46 muži 32
- vek 3 – 5 rokov	3
- vek 6 – 9 rokov	2
- vek 10 – 14 rokov	6
- vek 15 – 18 rokov	4
- vek 19 – 29 rokov	7
- vek 30 – 39 rokov	4
- vek 40 – 59 rokov	14
- vek 60 – 74 rokov	22

- vek 75 – 89 rokov	16
<i>Priemerný počet klientov</i>	71
Priemerná mesačná výška úhrady za služby v Sk	0

Klub zdravotne postihnutých občanov mal k 1.1.2001 celkom 59 členov. K 31.12.2001 evidoval 78 členov. Má svoje špecifické poslanie pri spoločenskom uplatnení zdravotne postihnutých občanov mesta.

V roku 2001 zorganizoval klub štyri spoločenské posedenia, na ktorých si kolektív pripomenul životné jubileá svojich členov. Pripravili ďalej podujatia ku Dňu matiek, Mesiaca úcty k starším, predvianočné posedenie a stretnutie zdravotne postihnutých detí.

Uskutočnili poznávací zájazd do Komárna, Banskej Štiavnice a Brhloviec. Organizovali pre svojich členov kurz paličkovania, pletenia zo šúpolia a zdravotnú prednášku. Činnosť klubu je oproti ostatným rozšírená o poradenstvo pre zdravotne postihnutých občanov

### Zamestnanci

Etela Hátašová

### Samospráva

*predseda:*

Ľudovít Dojčán

*členovia:*

Anna Kiláčsková

Zuzana Kollárová

Jozef Litva

Danica Trnkócziová

Mária Vázalová

## Útulok

### Služby

Poskytuje nocľah klientom, ktorí sa ocitli bez prístrešia a sú v hmotnej núdzi. V útulku sa poskytuje prístrešie, zaopatrzenie a poradenstvo. Jeho prevádzkový čas je vymedzený od 16,00 hod. do 9,00 hod. ráno, má charakter nocľahárne. Odlišne je upravený prevádzkový čas v sobotu, nedeľu a počas významných sviatkov má celodennú prevádzku.

Útulok poskytuje prechodné ubytovanie maximálne 10 občanom, ktorí potrebujú osobitnú pomoc, sú v hmotnej núdzi a bez prístrešia. Prednostne sú poskytované služby klientom, ktorí majú v meste trvalý pobyt. Ubytovanie sa poskytuje na nevyhnutný čas, pokiaľ si občan nevyrieši bytovú situáciu.

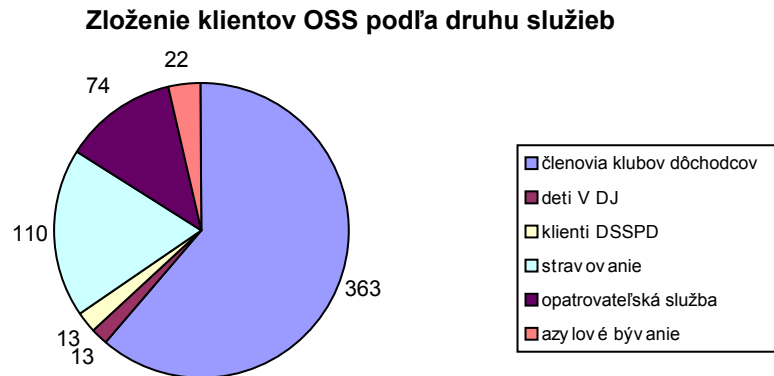
Personálne je obsadený 2 domovníkmi - sanitármi.

### Fakty

<b>Kapacita:</b>	10		
Počet klientov k 31.12.2000	10		
Počet klientov, ktorí pribudli v roku 2001	4		
Počet klientov, ktorí ubudli v roku 2001	6		
<b>Počet klientov k 31.12.2001</b>	<b>8</b>		
- z toho	ženy	muži	8
- vek 19 – 29 rokov			1
- vek 30 – 39 rokov			1
- vek 40 – 59 rokov			6
<i>Priemerný počet klientov</i>			10
Priemerná mesačná úhrada za služby v Sk/klient			510

K 1.1.2001 poskytoval útulok služby 10 klientom. V priebehu roka bolo ukončené poskytovanie služieb 2 klientom a boli prijatí 2 noví klienti. K 31.12.2001 bolo v zariadení 10 klientov.

### Zamestnanci



## Správa OSS

### Služby

Správa OSS je samostatnou organizačnou zložkou organizácie, ktorá plní vo vzťahu k zariadeniam riadiacu funkciu, rieši pracovnoprávne otázky zamestnancov, prevádzku a hospodársku činnosť zariadení. Vytvára ekonomické, technické, organizačné a personálne predpoklady pre riadny chod zariadení a plynulé poskytovanie služieb.

Je miestom prvého kontaktu s klientmi, uzaviera s nimi zmluvy o poskytovaní sociálnych služieb, poskytuje poradenstvo.

Personálne je obsadená 4 zamestnancami, z toho je 1 sociálny pracovník.

Súčasťou správy OSS je úsek údržby, ktorý slúži pre potreby celej organizácie a je personálne obsadený jedným zamestnancom, vykonávajúcim údržbárske a záhradnícke práce v jednotlivých zariadeniach.

### Fakty

Mimo rutínnej každodennej činnosti správa OSS:

- • uskutočnila seminár pre vedúcich zamestnancov k legislatívnym zmenám pracovného práva;
- • realizovala projekty VPP dlhodobo nezamestnaných uchádzačov najmä s cieľom opravy a údržby majetku v správe;
- • aktualizovala obsahovo internetové stránky OSS
- • pripravovala podmienky pre rekonštrukciu objektu detských jasiel a zriadenie domova dôchodcov
- • pripravila rekonštrukciu časti klubu dôchodcov č. 1, v ktorej budú po adaptácii umiestnené prevádzkové priestory OSS

### Zamestnanci

Dr. Ľubor Gáll, Róbert Keszeli, Jolana Kunderlíková, Oľga Sýkorová, Vlasta Vargová  
VPP dlhodobo nezamestnaných uchádzačov – Eva Hambalkóová, Ján Paló

## **Prehľad vybraných úkonov OSS v roku 2001**

Názov zariadenia	Určená	Priemerný	Využitie
------------------	--------	-----------	----------

Sledovaný údaj	Kmeňoví zamestnanci	Civilná vojenská služba	kapacita - plán výkonov	počet prijemcov služieb	kapacity v %
Detské jasle, Nešporova ul.	21		14	11	79
Počet zamestnancov	Jedáleň pre dôchodcov 022 Nešporova ul. - počet obedov 26	1	50	5	44
Prepočítaný stav	diabetická diéta 27	1		4,25	6
Priemerná dĺžka trvania pracovného v mesiacoch	donáška obedov do bytu 10	11	10	7,5	7
	Domov sociálnych služieb pre deti, Okružná ul.		10		11
<b>Vek:</b>	Jedáleň pre dôchodcov 042 Okružná ul.				
od 18 - do 30 rokov	počet obedov diabetická diéta 9	1	50		47
od 31 - do 40 rokov	donáška obedov do bytu 10		10	1	2
od 41 - do 50 rokov	okolo dôchodcov 1, Horná ul. *		100	4	8
od 51 - do 60 rokov	okolo dôchodcov 2, Kráľovská ul. *		40		
<b>Vzdelanie :</b>	Klub dôchodcov 3, Narcisová ul. *		60		
Základné stredné odborné úplné stredné odborné vyššie odborné	Dom s opatrovateľskou službou, Narcisová ul. - počet bytov 12		22	3	22
Všeobecné odborné	počet opatrovaných 13		22	2	25
Vysokoškolské	Domov pre opatrovateľskou službou, Ul. V. Šrobára - počet bytov 31		31		31
	počet opatrovaných 31		31		33
<b>Pracovné zaradenie:</b>	Domov pre osamelých rodičov		5 + 5		12
sociálny pracovník	útulek 1		10		10
zdravotnícky pracovník	Klub zdravotne postihnutých občanov *		30		

- • V kluboch dôchodcov a klube zdravotne postihnutých občanov sa sleduje počet registrovaných členov, denná návštevnosť verejnosti sa neeviduje.

### Personálne údaje

prevádzkový pracovník	14	1	4
THP	4		1

Poznámka: Personálne údaje sú uvádzané podľa stavu k 31.12.2001

## Ročná účtovná zvierka

### SÚVAHA ZA ROK 2001

Súvaha OSS mesta Šaľa k 31.12.2001						
AKTÍVA						v Sk
NÁKLADY						
Číslo účtu	Názov účtu	1. Rozpočet	Skutočnosť v Sk	Plnen. v %	Podiel	0,00
	1. Nehmotný investičný majetok					
	2. Hmotný investičný majetok v Sk				43,68	132,10
	<b>B. Obežné aktíva</b>				<b>celku</b>	
501	Materiálové náklady	815 000	817 766,52	100,3	18,41	38 873,20
502	Spotreba energií	762 000	753 961,90	98,9	12,36	288 848,96
504	Predaný tovar	25 000	16 679,70	66,7	0,28	
511	Opravy a údržovanie	39 000	239 592,10	614,3	3,93	108 556,99
512	Cestovné	7 000	8 949,00	127,8	0,13	16 331,00
513	Náklady na reprezentáciu	1 000	520,00	52,0	0,01	
	<b>Aktíva celkom</b>					<b>5 795 742,25</b>
PASÍVA						
	<b>C. Vlastné imanie</b>					
	1. Základné imanie					4 368 132,10
	2. Majetkové fondy					1 116 884,76
	3. Hospodársky výsledok bežného účtovného obdobia					268 243,39
	4. Neuhradená strata minulých rokov					-323 000,00
	<b>D. Cudzíe zdroje</b>					
	1. Závazky z obchodného styku					92 675,00
	2. Závazky voči zamestnancom					181 372,00
	3. Ostatné záväzky					91 435,00
	<b>E. Ostatné pasíva</b>					
	1. Prechodný účet pasívny					0,00
	<b>Pasíva celkom</b>					<b>5 795 742,25</b>

### VÝKAZ ZISKOV A STRÁT ZA ROK 2001

VÝNOSY					
Číslo účtu	Názov účtu	Rozpočet v Sk	Skutočnosť v Sk	Plnen. v %	Podiel na celku
602	Tržby z predaja služieb	1 285 000	1 137 837,80	88,5	17,87
604	Tržby za predaný tovar	35 000	21 445,60	61,3	0,34
644	Úroky z bežného účtu	20 000	20 325,27	101,6	0,32
649	Iné ostatné výnosy	15 000	36 461,66	243,1	0,57
69101	Prevádzkové dotácie	3 200 000	3 200 000,00	100,0	50,27
69102	Dotácie z vlastného rozpočtu	1 340 000	365 325,10	27,3	2,39
69103	Príspevky do fondu zamestn.	2 662 000	2 636 939,00	99,1	43,25
524	Zákonné sociálne náklady	6 066 000	922 645,00	15,2	100,00
527	Zákonné sociálne náklady	52 000	43 709,00	84,1	0,72
538	Ostatné nepriame dane a popl.	9 000	8 400,00	93,3	0,14
543	Odpis nevymožiteľ. pohľadávok	2 000	1 856,00	92,8	0,03
542	Ostatné pokuty a penále		0,00		0,00
548	Manká a škody	14 000	18 722,62	133,7	0,31
549	Iné ostatné náklady	71 000	73 140,00	103,0	1,20



551	Odpisy hmot. invest. majetku	287 000	186 310,00	64,9	3,,06
591	Daň z príjmov	3 000	3 052,00	101,7	0,05
<b>Náklady spolu</b>		<b>6 063 000</b>	<b>6 097 567,94</b>	<b>100,6</b>	<b>100,00</b>

<b>Hospodársky výsledok</b>	<b>0</b>	<b>+ 268 243,39</b>		
-----------------------------	----------	---------------------	--	--

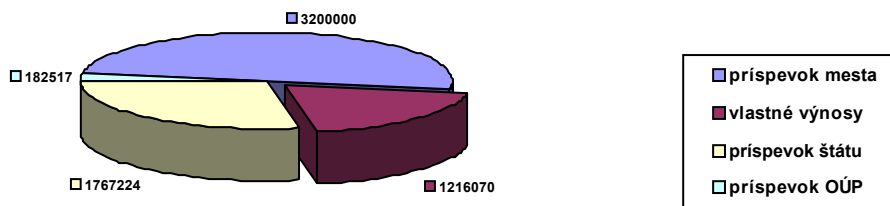
Hospodárenie OSS v účtovnom období 2001 skončilo ziskom vo výške 268 tis. Sk, ktorý bude použitý na krytie straty predchádzajúceho účtovného obdobia.

### VÝSLEDOVKA NÁKLADOVÝCH STREDÍSK

v tis. Sk

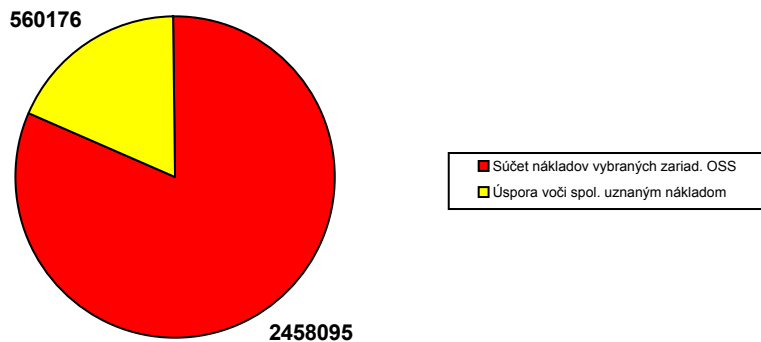
Číselné označ. strediska	Názov strediska	Náklady za rok 2001	zdroje krytia nákladov				Z n n s
			Výnosy z vlastnej činnosti	Príspevok mesta	Príspevok štátneho rozpočtu	Príspevok z fondu zamestn.	
010	Správa OSS	1 280	20	1447		81	
021	Detské jasle, Nešporova ul.	635	181	526			
022	Jedáleň pre dôchodcov pri DJ	578	324		181		
041	Domov sociálnych služieb pre deti	851	25	435	416		
042	Jedáleň pre dôchodcov pri DSSPD	602	397		181		
050	Klub dôchodcov 1, Horná ul.	558	51	327	180		
060	Klub dôchodcov 2, Kráľovská ul.	119	5	114			
071	Dom s opatrovat. službou Narcisová	295	33		225	66	
072	Klub dôchodcov 3, Narcisová ul.	180	6	146			
080	Dom s opatr. služ. a KD 4 V. Šrobára	427	29	56	305	36	
090	Domov pre osamelých rodičov	140	71	-21	90		
100	Útulok	352	72	91	189		
120	Klub zdravotne postihnut. občanov	81	2	79			
<b>S p o l u :</b>		<b>6 098</b>	<b>1216</b>	<b>3200</b>	<b>1767</b>	<b>183</b>	

## Zdroje výnosov OSS v roku 2001

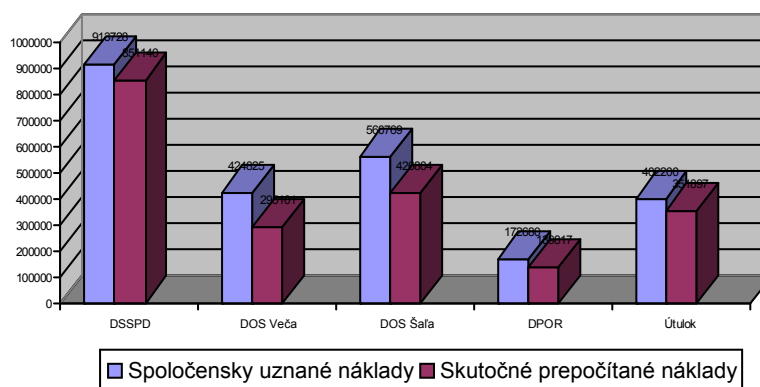


## Komparácie

### Podiel prepočítaných nákladov na spoločensky uznaných nákladoch vybraných zariadení OSS



### Komparácia spoločensky uznaných a skutočných nákladov vybraných zariadení OSS



Oba grafy porovnávajú náklady vynaložené na poskytovanie vybraných druhov sociálnych služieb poskytovaných našou organizáciou so spoločensky uznanými nákladmi porovnateľných zariadení vyčíslenými vo vyhláske MPSVaR SR č. 161/1999 Z.z. o priemerných bežných výdavkoch a príjmoch na poskytovanie jednotlivých druhov sociálnych služieb

## Naši sponzori

Ďakujeme našim sponzorom a priaznivcom, ktorí prispeli v roku 2001 na našu činnosť, aktivity, zlepšenie materiálnych a technických podmienok:

Ing. Štefan Bartošovič  
\*  
Konto bariéry Detského fondu Slovenskej republiky v Bratislave  
\*  
JEDNOTA, predajňa OLYMPIA , Šaľa  
\*  
HK Librex Šaľa, p. Smatanová  
\*  
Kultúrno-spoločenská organizácie mesta Šaľa  
a Mestská knižnica KSO Šaľa  
\*  
Lekárneň DALEN šaľa  
\*  
Mestský podnik služieb, s.r.o. Šaľa  
\*  
Predaj)na BEJA Šaľa, p. Balušková  
\*  
Predajňa NÁBYTOK Šaľa, Budovateľská ul. – Juraj Matoušek  
\*  
PRO VITAE, občianske združenie Šaľa  
\*  
RENTA Močenok – Jozef Šimko  
\*  
Stredná priemyselná škola, Šaľa - Nivy  
\*  
Študenti Vysokkej školy muzických umení v Bratislave  
\*  
Zbor pre občianske záležitosti mesta Šaľa

## ***Organisation for welfare work***

### **ANNUAL REPORT 2001**

#### **CONTENTS**

Foreword  
Review of afford services and furnishings  
Contacts  
Activities OWW and its furnishings  
    Public nursery  
    Home of social services for children  
    Home for lonely parents  
    Canteens for pensioners  
    Houses with keeping service  
    Seniors´ club  
    On health handicapped citizens club  
    OWW administration  
Review of selected operations OWW in the year 2001  
Personnel dates  
Financial reports  
Comparisons

Our sponsors